



Le contenu de la Caravane pour les droits des réfugié(e)s et migrant(e)s

Qui et quoi est la Caravane?

1. La Caravane pour les droits des réfugié(e)s et migrant(e)s est un réseau qui se compose d'individus, de groupes et d'organisations de réfugié(e)s, migrant(e)s et citoyens allemand(e)s. Les principes fondamentaux sont l'anti-impérialisme et l'anti-racisme. Nous sommes engagé(e)s dans le combat pour les droits sociaux et politiques, l'égalité et le respect des droits humains fondamentaux de chacun(e).
2. La Caravane se focalise sur la situation des réfugié(e)s et migrant(e)s en Allemagne qui sont la voix et les représentants des victimes de la mondialisation impérialiste qui s'éteint sur le monde entier. Pour cela, la Caravane ne compromet pas ni le bien-être et le respect des réfugiés et des migrant(e)s, ni le soutien des luttes dans les pays d'origine.
3. Nous combattons et surmontons dans un procès avançant chaque forme de racisme et de sexisme.
4. La Caravane est un réseau laïc et indépendant de partis.
5. La Caravane reconnaît l'existence d'autres réseaux, institutions et groupes qui s'engagent pour ou qui travaillent avec les réfugiés et migrant(e)s. Nous sommes ouvert(e)s et disposé(e)s à coopérer avec ceux-ci dans des diverses domaines. La base en est le respect de l'indépendance respective, la propre initiative et le soutien mutuel.
6. La caractéristique particulière de la Caravane est la multitude des composants: des activistes, des groupes et des organisations de pays, nationalités, langues, mouvements politiques et cultures divers. Pour cela, la Caravane est riche de savoir et d'expérience de gens venant du monde entier. La force intérieure de la Caravane est ancrée dans la riche diversité unie dans un but commun: le combat pour les droits humains fondamentaux de chacun(e).
7. N'importe quelles raisons de fuite et de migration, les réfugié(e)s et migrant(e)s sont toujours bienvenu(e)s chez la Caravane. Leur participation active à notre combat commun pour le respect de nos droits est absolument désirée. Tenant ensemble cette large alliance est une tâche difficile mais aussi très nécessaire.
8. À cause du large regroupement, il y a, en réalité, dans les conditions sociales, des grandes différences entre les membres de la Caravane. Ce fait se montre le plus évidemment en comparant les conditions sociales d'un(e) demandeur d'asile, limité(e) fondamentalement et isolé(e) de la société allemande, avec ceux d'un(e) citoyen(ne) allemand(e) n'étant pas soumis à un tel isolement et à une telle restriction. Néanmoins, des citoyen(ne)s allemand(e)s s'engagent en général à des différents niveaux dans la Caravane. Des raisons paternalistes afin « d'aider les pauvres victimes » n'en forment pas de base. La base est constituée de la solidarité avec les combats des réfugié(e)s et des migrant(e)s. Cela base sur la conviction que la société est raciste et que le système régnant est injuste, ainsi que sur la conscience du rôle de l'état allemand en rapport avec les raisons pour lesquelles les réfugié(e)s et migrant(e)s s'expatrient. De plus, nous apercevons les différences entre le statut social d'un(e) réfugié(e) reconnu(e)/un(e) migrant(e) légal(e) et celui d'un(e) demandeur d'asile/un(e) migrant(e) ou réfugié sans papier/illégalisé(e).
9. Mais toutes ces différences sont subordonnées respectivement et on n'en tient pas compte quant aux buts communs basés sur la solidarité internationale. Dans notre pratique, le concept de la solidarité internationale commence exactement là où nous nous trouvons. Cela implique que les réfugié(e)s et migrant(e)s de la Caravane prennent au sérieux les problèmes, les

soucis et les combats de réfugié(e)s et migrant(e)s d'autres pays, cultures et fonds et les soutiennent à toute force selon leurs possibilités. Cette pratique ensemble avec la coopération de nos ami(e)s et activistes allemand(e)s crée une vraie solidarité internationale, qui est nécessaire pour l'efficacité du réseau. Le principe est plutôt «luttons ensemble» que «luttons pour eux». Pour cela nous visons à un front fort et uni des opprimé(e)s résistant contre le système raciste et injuste dans lequel nous vivons. Ensemble nous pouvons vaincre sur l'état (n'importe que petits les succès seront) et démontrer que l'état n'est pas invincible. Ainsi on motivera des autres de joindre le combat.

10. Un de nos principes est d'encourager les réfugié(e)s et migrant(e)s et de donner la possibilité de partager leurs expériences et d'être actif dans le combat contre la persécution en Allemagne ainsi que contre la collaboration de l'Allemagne avec les gouvernements corruptibles, dictatoriaux et répressifs de leurs pays d'origine. Comme ça on s'engage par exemple de traduire les discussions pendant chaque réunion à chaque participantE pour que tous aient la possibilité de participer activement. Ces réfugié(e)s et migrant(e)s qui emportent de l'expérience de combats de libération dans leurs pays sont demandé(e)s de porter de la responsabilité et de prendre en charge un rôle dirigeant dans le démasquage et le rejet de la propagande de l'état contre les réfugiés et migrants.
11. Finalement, la base de la Caravane est le soutien de ses membres dans leur combat contre la persécution de l'état qui résulte, dans beaucoup de cas, de la menace de déportation et de la déportation imminente. Les réfugié(e)s et migrant(e)s abordant la lutte pour leurs droits et contre le racisme en Allemagne sont considérés comme ennemis comme ils démontrent la côté noire et terrible de l'Allemagne étant leur réalité quotidienne. Par conséquence, des tels activistes sont intimidés et menacés avec des amendes, des peines de détention ainsi qu'avec la déportation dans leurs pays où ils pourront être torturés et assassinés. Pour cela, la Caravane est tenue à et responsable moralement de lutter pour que les activistes qui, malgré l'intimidation de la part de l'état et le péril de leur vie, prennent par principe une attitude contre le racisme et l'oppression en Allemagne, soient protégés.

Critique, autocritique et compréhension profonde mutuelle

12. La présence et la solidarité des activistes allemand(e)s dans presque chaque segment du réseau Caravane sont étendues. C'est particulièrement notoire quant à la langue, la connaissance du droit et la compréhension plus profonde de l'histoire politique de l'Allemagne. À cause de l'inégalité du statut et des conditions sociales entre allemand(e)s et réfugié(e)s, il est important que les allemand(e)s développent une compréhension plus profonde de la réalité quotidienne des réfugié(e)s et y réfléchissent d'une façon critique. Ce n'est pas chaque activité ou initiative entreprise dans l'intention de soutenir qui est considérée utile par les réfugié(e)s et migrant(e)s, surtout parce que les réfugié(e)s sont plus limités dans leurs possibilités que les allemand(e)s. En outre, il est important pour les allemand(e)s de connaître les conditions sociales au soi-disant tiers monde afin de comprendre correctement les efforts et activités politiques.
13. La Caravane est absolument ouverte pour la critique constructive de l'intérieur et aussi de l'extérieur. Cela constitue une partie essentielle d'un mouvement progressif. Nous avons besoin d'une réflexion permanente sur nos activités, sur l'engagement et le comportement respectif individuel pour atteindre un niveau politique plus élevé. La Caravane s'affronte à et combat les problèmes très graves et difficiles comme déportation, Residenzpflicht (la loi de ségrégation allemande), arrestations, exclusion sociale et racisme. Nos discussions ne peuvent pas être séparées de notre pratique, de nos actions concrètes.

Politique et slogans de la Caravane

14. La politique de la Caravane est marquée des expériences de la vie et de la réalité quotidienne de nos membres nombreux et frères et sœurs, ici en Allemagne ainsi que dans les pays d'origine. Depuis des siècles, les pouvoirs colonialistes et impérialistes regardent l'Afrique, l'Asie, le Moyen Orient et l'Amérique Latine comme des régions qu'il faut conquérir,

civiliser, opprimer et exploiter. La relation entre ces pouvoirs et les pays d'origine était et est toujours déterminée des intérêts impérialistes. Dès le début du colonialisme jusqu'aujourd'hui, ceux-ci détruisent nos pays et font tomber la population dans une misère imprévisible.

15. Pendant que nos pays sont formellement indépendants, ils restent des états dépendants sous la dictée ou sous une forte influence des pays impérialistes. L'économie et la politique nous sont imposées, par les institutions internationales multilatérales (par exemple le FMI, la Banque Mondiale, l'OMC) ainsi que par des trusts multinationaux. Ils engagent des dictatures brutales, imposent leur politique «partage et règne» et attisent des conflits à l'intérieur des nations afin de les écarter de la lutte contre l'impérialisme. En général, cela devient possible à cause de la participation des armées des pays respectifs dépendants, et parfois aussi de formations paramilitaires ou d'armées privées à l'intérieur de nos pays.
16. Nos leaders corruptibles et despotiques sont acclamés comme 'hommes d'état mondains' tant qu'ils suivent les ordres des grandes puissances et exploitent nos pays et peuples. En échange, ils reçoivent une partie du butin porté des pays à l'étranger, surtout dans les pays occidentaux. Lorsqu'ils deviennent inutiles comme marionnettes ou que la colère du peuple et la rébellion visent à eux, ils sont substitués par d'autres marionnettes. «Changement du régime» devient un prétexte pour l'invasion et l'occupation des pays et pour opprimer les gens. Militarisation, guerres de représentants entre les grandes puissances et guerres attaquant mènent à la fuite en mesure géante à l'intérieur des pays ainsi que des pays à l'étranger.
17. Lorsque nous résistons contre l'oppression et la persécution, nous sommes pourchassés, emprisonnés, torturés et assassinés. Si nous échappons à cette situation, nous attendons dans les soi-disants pays développés prêchant et déclarant les hautes valeurs de démocratie et des droits humains sécurité, refuge et un traitement humain selon les droits de convention.
18. Mais lorsque des réfugié(e)s arrivent en Allemagne, ces attentes ne se réalisent pas. Par contre, les réfugié(e)s continuent d'être l'objet de persécution de l'état. Ils sont exposé(e)s à la torture mentale et psychologique, la brutalité de la police, la restriction du libre mouvement et la déportation. Nous souffrons d'isolation sociale et d'un certain degré d'hostilité d'une partie de la société. Nous sommes confronté(e)s au racisme de l'état et aux lois spéciales qui en résultent.
19. Pour la plupart d'entre nous, connaissant cette situation déjà à fond, n'ont pas d'autre possibilité que de se lever et de lutter pour nos droits. En le faisant, nous sommes désignés d'être des perturbateurs et des sujets ingrats parce que nous osent de dénoncer les conditions inhumaines et la violation de nos droits. Afin de nous faire nous taire, l'état intensifie ses efforts de nous renvoyer dans les régimes dictatoriaux devant lesquels nous nous sommes enfuis.
20. **Cela ce qu'on vient de dire est l'essence de la politique de la Caravane – résistance contre racisme et injustice de la part de l'état et de la société. Nous développons cette politique de notre pratique et de nos expériences. La Caravane tire au clair qui porte la responsabilité sociale pour la protection des réfugié(e)s et migrant(e)s. Cela s'exprime dans nos deux slogans principaux:**

**«Nous sommes ici parce que vous détruisez nos pays»
«Le droit d'asile est un droit de l'homme et pas de privilège»**